

O93, f. 15ra; V630, f. 38va; N442, f. 37ra; I83, f. 79va; VD38, f. 72ra; SG670, p. 143a; P9629, f. 12v; Bcan4, f. 66r; E97, f. 41ra; P102; BII13, f. 66va; S105, f. 57r

5 <sup>a</sup>CUIUS<sup>b</sup> SUPRA AEGYPTIIS<sup>c</sup> <sup>d</sup> DIRECTA.

VD38: Et unde supra abhinc

Bcan4: XI

P102; BII13: X De privilegio romanę ecclesie

10 <N442, f. 37rb> [H. 10] Carissimis<sup>e</sup> fratribus per Aegyptum domino militantibus Zepherinus<sup>f</sup> Romanae<sup>g</sup> urbis archiepiscopus.

Tantam a domino huius sanctae sedis et apostolicae<sup>h</sup> ecclesie fundatore et beato Petro principe apostolorum accepimus fiduciam, ut pro universali  
15 Christi sanguine redempta<sup>i</sup> ecclesia impigro<sup>j</sup> <sup>k</sup> laboremus<sup>l</sup> effectu<sup>m</sup> <E97, f. 41rb> et omnibus domino famulantibus succurramus et cunctis pie viventibus apostolica auctoritate opem<sup>n</sup> feramus<sup>o</sup> <sup>p</sup>.

20 Omnes, qui in Christo volunt pie vivere, necesse est, ut ab impiis <SG670, p. 143b> et dissimilibus

5 <sup>a</sup> In P9629 sind einige Passagen des Briefes wegen Beschädigung der Handschrift nicht lesbar; diese sind im Text durch [...] gekennzeichnet | <sup>b</sup> Überschrift] EPISTOLA ZEPHYRINI PAPAЕ DE EPISCOPIS EXPULSIS SG670; Epistola eiusdem zepherini papae P102; Überschrift fehlt BII13; S105 | <sup>c</sup> AEGYPTO V630; AEGIPTIis korr. aus AEGIPTI P9629; EGIPTI VD38 | <sup>d</sup> AEGYPTIIS DIRECTA fehlt I83 9 <sup>e</sup> Clarissimis V630 10 <sup>f</sup> zeferinus O93; zeppherinus V630; zephirinus P102; zepherinus korr. aus zepherinis S105 | <sup>g</sup> romanae korr. aus romae N442 12 <sup>h</sup> apostolicę aeclesiae korr. aus apostolicę S105 15 <sup>i</sup> redempta korr. aus redemptam P9629 | <sup>j</sup> am Rande Non pigro sed studioso VD38 | <sup>k</sup> inpgro P102 16 <sup>l</sup> laboremus korr. aus laboramus V630 | <sup>m</sup> affectu SG670; P102; S105 18 <sup>n</sup> interlinear auxilium VD38 | <sup>o</sup> am Rande tribuamus VD38 | <sup>p</sup> feramus korr. aus foramus P9629

2. Zepherinus-Brief, 12–14 Tantam... fiduciam] init. Leon. M. ep. 43. (1, 907). Cf. Dion. 4, Lib. 1, Bonif. II. pp. ep. 1. 14–16 ut... effectu] init. Leon. M. ep. 16. (1, 715). Cf. Sot. 3, Fab. 1, Iul. 11. 19–28 Omnes... confusionem] Prosp. Aquit. s. 32. Cf. Fel. I. pp. 5, Pelag. II. pp. ep. 3.

2. Zepherinus-Brief, 12–18 Tantam... feramus] Anselm v. Lucca I, 33; Polycarpus I, 5, 5 (Rubrik: Zepherinus. Cap. X; 16 laboremus] vigilemus; 18 auctoritate... feramus] opem feramus auctoritate). 12–28 Tantam... confusionem] Coll. Ans. ded. I, 17.

patiantur<sup>q</sup> opprobria<sup>r</sup> s <Bcan4, f. 66v> et despiciantur<sup>t</sup>  
 tamquam stulti et insani<sup>u</sup>, ut meliores et purgatiores<sup>v</sup>  
 efficiantur, qui tempora<BII13, f. 66vb>lia bona<sup>w</sup>  
 perdunt, ut percipiant aeterna. Eorum<sup>x</sup> vero dispectio<sup>y</sup>  
 et irrisio in <I83, f. 79vb> ipsos<sup>z</sup> retorquebitur<sup>a</sup>, qui  
 eos affligunt et contumeliis afficiunt<sup>b</sup>, cum<sup>c</sup> et  
 abundantia eorum in egestatem<sup>d</sup> et superbia<sup>e</sup> transierit  
 in confusionem<sup>f</sup>.

25

V630: De accusationibus

P9629; S105: Episcopus suis nudatus ad iudicium nec vocetur

30

Bcan4: XII

P102; BIII3: XI Nuntiatum esse<sup>g</sup> apostolicę sedi<sup>h</sup> quosdam  
 episcoporum per aegyptum ab ecclesiis et<sup>i</sup> sedibus suis pelli et  
 sic expoliatos<sup>j</sup> ad iudicia vocari

[H. 11] Nuntiatum<sup>k</sup> est enim sedi apostolicae per  
 apocrisarios<sup>l</sup> vestros quosdam fratrum nostrorum  
 episcoporum videlicet

35

BIII3: ut suis dispoliati non cogantur ad iudicia convocare  
 ab <VD38, f. 72rb> ecclesiis et<sup>m</sup> sedibus propriis

21 q *interlinear* sustineant VD38 | r *interlinear* inproperia VD38  
 s obprobria *korr. aus* obpobria P9629 | t despiciantur VD38;  
 E97; P102; BIII3; despiciantur *korr. aus* dispiciantur SG670  
 22 u *interlinear* furiosi VD38 | v *interlinear* mundiores VD38  
 23 w bona *fehlt* SG670; S105 24 x *am Rande* N SG670 | y  
 despectio *korr. aus* dispectio V630; SG670; despectio Bcan4;  
 E97; BIII3 25 z ipso N442; *korr. aus* ipso V630 | a torquebitur  
 N442 26 b efficiunt VD38 | c cum et] quando *korr. aus* quod  
 SG670; Quod in S105 27 d *am Rande* indigentiam paupertatem  
 VD38 | e superbiam VD38; BIII3 28 f confusionem *korr. aus*  
 confessionem P102 32 g est BIII3 | h sedis BIII3 33 i a P102  
 34 j expoliatos *korr. aus* expoliatis P102 35 k *am Rande drei*  
 Punkte N442 36 l *interlinear* missos VD38 39 m et *korr. aus*  
 et a P9629

35–46 Nuntiatum...vetet] **Coll. Ans. ded. III,147; Ivo, Pan. IV,42**  
 (*Rubrik*: Zepherinus fratribus per Egiptum in secundo decretali; 43  
 apostolorum] apostolicorum; IV,42 und IV,43 sind in ein Kapitel  
 verschmolzen). 35–62 Nuntiatum...restituatur] **Ps.-Remedius c. 41**  
 (*Rubrik*: Quod nullus episcopus propriis rebus spoliatus antquam suis  
 revestiatu debeat ad iudicia vocari. Ex epistola cuius supra scripta  
 fratribus per Aegyptum Domino militantibus; 37 videlicet] scilicet; 45  
 prohibeant] provideant; 54 recipi] recipere); **Coll. trip. A 13,2** (*Rubrik*:  
 Idem in secundo decretali fratribus per Egyptum. Non esse cogendos ad  
 responsionem a suis sedibus pulsos; 43 statuta] constituta; 54 recipi]  
 recipere); **Ivo, Decr. V,246** (*Rubrik*: Fratribus per Egiptum. Idem in  
 secundo decretali; 35 enim *fehlt*; 43 statuta] constituta; 43 apostolorum]  
 apostolicorum; *vor* 52 Praeceptum *Rubrik* Non esse cogendos ad  
 responsionem a sedibus suis pulsos; 54 recipi] recipere).

40 pelli<sup>n</sup> o suaque eis auferri suppellectilia<sup>p</sup> et sic<sup>q</sup> nudos  
et exspoliatos<sup>r</sup> ad iudicia vocari,

*Bcan4*: Ut<sup>s</sup> suis dispoliati non cogantur ad iudicia convocare  
quod omni ratione caret, cum<sup>t</sup> statuta<sup>u</sup> apostolorum  
eorumque successorum et<sup>v</sup> praecepta imperatorum ac<sup>w</sup>  
45 constitutiones legum idipsum<sup>x</sup> prohibeant<sup>v</sup> et  
apostolicae sedis auctoritas idipsum<sup>z</sup> fieri vetet<sup>a</sup>.

*I83*: Ut suis dispoliati non cogantur ad iudicia convocare

*Bcan4*: XIII

*P102*; *BIII3*: XII Ut episcopi eiecti et suis rebus expoliati  
50 ecclesias proprias recipiant primo et eis sua omnia reddantur  
ante accusationem

[H. 12] Praeceptum<sup>b</sup> est<sup>c</sup> ergo in antiquis<sup>d</sup> statutis  
episcopos eiectos<sup>e</sup> atque suis <SG670, p. 144a> rebus  
exspoliatos ecclesias<sup>f</sup> proprias recipi<sup>g</sup> et primo sua<sup>h</sup>  
55 omnia eis<sup>i</sup> reddi, et<sup>j</sup> demum<sup>k</sup>, si quis eos iuste  
accusare voluerit, aequo<sup>l</sup> periculo<sup>m</sup> facere

*P9629*: De acusatis episcopis

iudices esse decernentes episcopos recta sapientes et  
in ecclesia convenientes, ubi testes essent singulorum,  
60 qui oppressi videbantur, nec prius eos respondere  
debere, quam omnia <BII13, f. 67ra> sua eis et<sup>n</sup>  
ecclesiis eorum legibus integerrime<sup>o</sup> restituantur.

**40** n *am Rande* expelli VD38 | o pellis *P102* | p suppellectilia  
*korr. aus* supplectilia *P9629* | q sic *korr. aus si* VD38 **41** r  
poliatos VD38 **42** s *Rubrik getilgt Bcan4* **43** t cum statuta]  
constatuta *Bcan4* | u constituta *V630*; *E97* **44** v *am Rande* sal  
*SG670* | w ac *korr. aus a* *P102* **45** x idipsum prohibeant et  
apostolicae sedis auctoritas *fehlt* VD38 | y provideant *SG670*;  
*S105* **46** z idipsum fieri *fehlt* *V630* | a vetet *korr. aus* vitet  
*SG670* **52** b *am Rande* Nota *V630*; *E97* | c est *fehlt* *BIII3* | d  
antiqui *S105* **53** e *interlinear* expulsos VD38 **54** f ecclesias  
propri] proprias ecclesias *E97* | g recipere *SG670*; *E97*; *S105*;  
*recipere korr. aus recipi Bcan4* | h sua omnia eis] sua eis omnia  
*korr. aus* sua omnia *E97* **55** i eis *fehlt* *P102* | j et] et ita *SG670*;  
*S105* | k *am Rande* postea VD38 **56** l *am Rande* simili VD38 | m  
*interlinear* id est experimento id *SG670* **61** n et *fehlt* VD38  
**62** o *am Rande* plenissime VD38

**52–60** Praeceptum... videbantur] c. 10. Angilr. (Ben. II. 381. des. ex  
Cass. hist. trip. VII. 12.) Cf. Dam. 12. 13, Iul. 8. **60–62** nec...  
restituantur] sec. Syn. III. Symm.

**52–62** Praeceptum... restituantur] **Coll. Ans. ded. III,148; Ivo, Pan. IV,43** (*Rubrik*: Item; 52 est ergo] ergo est; 54 recipi] recipere; 55-60 et ...  
videbantur] Item); **Gratian C. II, q. 2, c. 6.**

Nec mirum, fratres, si<sup>p</sup> vos persequuntur<sup>q</sup>, cum caput  
 vestrum<sup>r</sup> <I83, f. 80ra> Christum dominum nostrum  
 <P9629, f. 13r> usque ad mortem [sunt<sup>s</sup> t<sup>t</sup> persecuti. 65  
 Ipsae tamen persecutiones patienter portandae<sup>u</sup> sunt, ut  
 eius discipul<sup>i</sup> esse cognoscamini, <S105, f. 57v> p[ro  
 quo et patimini. Unde et ipse ait: Beati, qui  
 persecutionem patiuntur propter] iustitiam. His fultiv<sup>w</sup>  
 suffrag[iis]<sup>x</sup> y n[on multum debemus timere 70  
 opprobrium hominum neque eo]rum exprobrationibus<sup>z</sup> a  
 vinci, quoniam hoc<sup>b</sup> c nobis dominus<sup>d</sup> iu[bet per  
 Isaiam prophetam dicens: Audite me<sup>e</sup>, qui scitis]  
 iudicium, po<VD38, f. 72va>pulus <SG670, p. 144b>  
 meus, <E97, f. 41va> in quorum cordibus lex mea 75  
 est. No[lite<sup>f</sup> g timere opprobrium hominu]m et  
 blasphemias eorum, ne<sup>h</sup> timeatis<sup>i</sup> considerantes, quod  
 in<sup>j</sup> psalmo scriptum est: Nonne deus requi<N442, f.  
 37va>ret<sup>k</sup> ista? <V630, f. 38vb> Ipse<sup>l</sup> enim<sup>m</sup> novit  
 abscondita cordis et cogitationes talium hominum, 80  
 quoniam<sup>n</sup> vanae<sup>o</sup> sunt. Vana<sup>p</sup> autem locutus<sup>q</sup> est  
 unusquisque ad proximum suum, labia dolosa<sup>r</sup> in  
 corde<sup>s</sup> et corde locuti sunt mala<sup>t</sup>. Sed<sup>u</sup> v disperdat<sup>w</sup>  
 dominus universa labia dolosa et linguam

**63** p si vos] suos *Bcan4* | q persequuntur *korr. aus* persequuntur  
*SG670* **64** r nostrum *E97* **65** s am *Rande* vel sint *V630* | t sint  
*P102* **66** u portandae sunt] portanda est *BIII3* **69** v am *Rande*  
 sustentati *VD38* | w fulti *korr. aus* fultis *V630* **70** x am *Rande*  
 auxiliis *VD38* | y suffragiis *korr. aus* suffragis *BIII3* **71** z  
*interlinear* iniuriis *VD38* | a exprobrationibus *korr. aus*  
 exprobrationibus *I83*; exprobrationibus *P102* **72** b hoc] hoc est  
 quod *SG670*; *S105* | c hoc nobis] nobis hoc *Bcan4* | d dominus  
 iubet] iubet dominus *E97* **73** e ne *O93* **76** f am *Rande* N  
*SG670* | g Noli *VD38* **77** h nec *P102* | i metuatis *BIII3* **78** j in  
 psalmo scriptum est] scriptum est in psalmo *korr. aus* inscriptum  
 est in psalmo *VD38* **79** k requirat *Bcan4* | l ipsa *P102* | m enim  
*fehlt Bcan4* **81** n qm *O93* | o vana *I83* | p Vane *SG670*; *S105* | q  
 loqutus *VD38* **82** r am *Rande* fraudulenta *VD38* **83** s ore *korr.*  
*aus* corde *VD38* | t mala. Sed disperdat dominus universa labia  
 dolosa et linguam magniloquam] mala Disperdat dominus  
 universa labia dolosa et linguam magniloquam *korr. aus* mala  
*Bcan4* | u Sed *fehlt Bcan4* | v Sed disperdat dominus universa  
 labia dolosa et linguam magniloquam *fehlt I83*; *SG670*; *S105* | w  
 disperdet *P9629*; *N442*

**63–65** Nec ...persecuti] cf. Luc. 1. **68–69** Beati ... iustitiam] Matth. V.  
 10. **70–88** non ... iniquitatem] sec. conc. Later. a. 649. secr. III. (Mansi  
 10, 978. 979). Fel. II. pp. 18, Pelag. II. pp. ep. 3. **70–107** non ... invicem]  
 Eadem leguntur in Fel. II. pp. 18. 19, Pelag. II. pp. ep. 3.

85 magniloquam<sup>x</sup>, qui dixerunt: Labia<sup>y</sup> nostra a nobis  
sunt<sup>z</sup>, quis noster est<sup>a</sup> dominus? Nam si haec in  
memoria<sup>b</sup> retinerent, minime ad tantam<sup>c</sup> prosilirent<sup>d e</sup>  
iniquitatem. Non enim<sup>f</sup> probabili<sup>g</sup> et paterna doc<I83,  
f. 80rb>trina hoc faciunt, sed ut suam <BII13, f.  
90 67rb> exerceant in<sup>h</sup> servos dei vindictam. Scriptum  
est<sup>i</sup> namque: Via stulti recta<sup>j</sup> in oculis eius. Et: Sunt  
viae, quae videntur homini iustae, novissima<sup>k</sup> autem  
earum deducunt ad mortem.  
Nos enim, qui<sup>l</sup> haec patimur, iudicio dei haec<sup>m</sup>  
95 reservare <SG670, p. 145a> debemus, qui<sup>n</sup> reddet  
unicuique secundum opera eius, qui etiam per  
ministros suos intonuit<sup>o</sup> dicens: Mihi vindictam, ego  
retribuam.

*Bcan4*: XIII

100 *P102*; *BIII3*: XIII Ut episcopi oppressis fratribus vicissim  
succurrant in<sup>p</sup> recta fide et bona voluntate  
[H. 13] Vos<sup>q</sup> enim<sup>r</sup> in recta fide et opera<sup>s</sup> ac bona  
voluntate succurrite vicissim<sup>t</sup>, nec aliquis a  
supplemento<sup>u</sup> fratris<sup>v</sup> sub<VD38, f. 72vb>trahat  
105 manum, quoniam in hoc, ait dominus, cognoscent

**85** x *interlinear* superbam VD38 | y lingua I83; SG670; Bcan4; S105 **86** z est SG670; S105 | a est dominus] dominus est V630; P9629; I83; SG670; E97; P102; S105 **87** b memoriam I83; Bcan4 | c tentam I83; tantam *korr. aus* tantum S105 | d *am Rande* insurgerent VD38 | e prosilirent V630; SG670; Bcan4; prosilirent *korr. aus* prosilirent P102 **88** f enim] enim propter *korr. aus* enim P9629 | g probabili et paterna doctrina] probabilem et paternam doctrinam O93; N442; propter probabilem et paternam doctrinam I83; Bcan4; SG670; S105; *per probabilem et paternam doctrinam* VD38; P102; BIII3 **90** h *interlinear* contra VD38 **91** i est namque] namque est V630; BIII3; S105 | j recta *korr. aus* recti V630 **92** k novissima *korr. aus* novissime S105 **94** l quae VD38; qui *korr. aus* quia SG670 | m haec *fehlt* P9629; haec] haec ei VD38; P102; BIII3 **95** n quia O93 **97** o intimavit SG670; S105 **101** p in *fehlt* P102 **102** q *am Rande* N SG670 | r autem *korr. aus* enim SG670 | s opere N442; VD38; SG670; P102; BIII3; S105 **103** t *interlinear* in invicem VD38 **104** u *interlinear* auxilio VD38 | v fratris *korr. aus* fratri SG670; fratri S105

**88–93** Non...mortem] sec. conc. Later. a. 649 (Mansi 10, 962. 963).  
**94–98** Nos...retribuam] sec. Symm. syn. III. Cf. Zeph. 12, Fel. II. pp. 18, Pelag. II. pp. ep. 3. (Dam. 19). **105–107** cognoscent...invicem] Ioann. XIII. 35.

**102–150** Vos...praecepit] *Coll. Ans. ded. II,127.*

omnes, quia mei estis<sup>w</sup> discipuli, si dilectionem  
 habueritis<sup>x</sup> ad invicem. Unde et ipse per prophetam  
 loquitur dicens: Ecce quam bonum et quam iocundum  
 habitare fratres in unum. Spiritali<sup>y</sup> dico habitaculo et  
 concordia, quae in deo est, et<sup>z</sup> unitate fidei<sup>a</sup>, huius 110  
 delectabilis<sup>b</sup> secundum veritatem inhabitaculi<sup>c</sup> <sup>d</sup>, quae<sup>e</sup>  
 videlicet in Aaron magis decorabatur<sup>f</sup>, atque  
 sacerdotalem<sup>g</sup> induentibus<sup>h</sup> dignitatem sicut unguentum<sup>i</sup>  
 su<I83, f. 80va>per caput principalem intellectum  
 irrigans et usque ad ipsam extremam <S105, f. 58r> 115  
 scientiam deducens<sup>j</sup>. In hoc enim habitaculo<sup>k</sup>  
 benedicti<SG670, p. 145b>onem<sup>l</sup> et<sup>m</sup> aeternam  
 <Bcan4, f. 67r> vitam promisit dominus. Huius igitur  
 <BII13, f. 67va> propheticae<sup>n</sup> vaticinationis<sup>o</sup> meritum  
 amplectentes<sup>p</sup> <sup>q</sup> praesentem fraternam syllabam<sup>r</sup> 120  
 exposuimus<sup>s</sup> <sup>t</sup>, nostra<sup>u</sup> <E97, f. 41vb> propter  
 caritatem minime quaerentes aut quaesituri.  
 Non enim detrahentibus<sup>v</sup> <sup>w</sup> bonum est detrahere<sup>x</sup> aut  
 palo<sup>y</sup> <sup>z</sup> <O93, f. 15rb> secundum vulgarem fabulam  
 excutere palam<sup>a</sup>. Absit<sup>b</sup>, non sunt nostra ista. Haec 125

**106** w estis discipuli] discipuli estis V630; P9629; E97 **107** x  
 habueris SG670 **109** y Spiritali] In spiritali VD38; P102; BII13  
**110** z et uniate] enuntiate VD38 | a fidei] fidei in SG670; S105  
**111** b dilectabilis S105 | c *interlinear* ecce quam bonum SG670 | d  
 habitaculi VD38; SG670; E97; P102; BII13; S105 | e quod  
 SG670; S105 **112** f decorabitur SG670; S105 **113** g sacerdotibus  
 korr. aus sacerdotalibus V630 | h induentes V630 | i unguentum  
 S105 **116** j deducens korr. aus deduces P102; deduces S105 | k  
 habitacula O93; I83; habitaculo korr. aus habitacula Bcan4 **117** l  
 benedictionem et korr. aus benedictionem VD38; SG670 | m et  
 fehlt S105 **119** n propheticae korr. aus prophetiae SG670;  
 prophetie S105 | o *interlinear* ecce quam bonum SG670 **120** p  
 am Rande diligentes continentes VD38 | q amplectantes P102 | r  
*interlinear* id est praeceptum SG670 **121** s *interlinear* id est  
 preceptum vi auferentibus SG670; am Rande r SG670 | t  
 exposuimus, nostra propter caritatem minime quaerentes aut  
 quaesituri.exposuimus, nostra propter caritatem minime quaerentes  
 aut quaesituri. Non enim detrahentibus] extrahentibus SG670;  
 S105 | u nostram I83; Bcan4 **123** v *interlinear* vi auferentibus  
 SG670 | w trahentibus I83 | x *interlinear* de manibus SG670 **124** y  
*interlinear* id est olavo SG670 | z palo] palum korr. aus palo  
 V630; paulo N442; I83; Bcan4; S105; palo korr. aus paulo  
 SG670 **125** a palum korr. aus paulum P9629; palum korr. aus  
 palam SG670; palum E97 | b absit VD38

enim avertat<sup>c</sup> divinitas.  
 Iusto<sup>d</sup> iudicio dei datur<sup>e</sup> plerumque peccato<N442, f.  
 37vb>ribus<sup>f</sup> potestas, qua<sup>g</sup> sanctos ipsius persequantur,  
 ut qui<sup>h</sup> spiritu dei iuvantur et aguntur<sup>i</sup>, fiant per  
 130 laborum exercitia<sup>j</sup> clariores. Iphis<sup>k</sup> <sup>l</sup> tamen, <VD38, f.  
 73ra> qui eos persequuntur et exprobrantur<sup>m</sup> atque  
 detrahunt, erit procul dubio vae. Vae, vae illis, qui  
 detrahunt servos<sup>n</sup> dei, quia detractio eorum ad eum  
 pertinet, cuius ministerium agunt et vice<sup>o</sup> funguntur.  
 135 Oramus autem ostium <V630, f. 39ra>  
 circumstantiae<sup>p</sup>, qui neminem perire aut labiis suis  
 pollui volumus, eorum oribus<sup>q</sup> <sup>r</sup> imponi et verbum  
 minime nocivum concipere<sup>s</sup> <I83, f. 80vb> nec ore  
 proferre. Unde et <SG670, p. 146a> dominus per  
 140 prophetam loquitur dicens: Dixi<sup>t</sup>, custodiam vias meas,  
 ut non delinquam<sup>u</sup> <sup>v</sup> in lingua mea.  
 Dominus omnipotens et huius unigenitus filius et  
 salvator noster Iesus Christus hoc vobis tribuat  
 incitamentum<sup>w</sup>, ut omnibus fratribus<sup>x</sup> <sup>y</sup> quibuscumque  
 145 tribulationum molestiis<sup>z</sup> laborantibus viribus, quibus  
 potestis, succurratis et eorum, ut dignum est, <BII13,

**126** c avertat *korr. aus* avertit *BII13* **127** d *am Rande* N *SG670*  
 e datur plerumque peccatoribus potestas] plerumque peccatoribus  
 potestas data est *SG670; S105* **128** f peccatoribus *korr. aus*  
 peccatoribus *O93* | g quas *P9629* **129** h qui spiritu] quis perituri  
*P9629* | i *interlinear* reguntur *VD38* **130** j *am Rande* afflictiones  
 fatigationes *VD38* | k *am Rande* N *SG670* | l *Iphis* *korr. aus* Ipsi  
*SG670*; ipsi *S105* **131** m exprobrant *P9629; SG670; S105*;  
 exprobrantur *P102* **133** n servis *I83; SG670; Bcan4; P102; S105*;  
 servi *VD38*; servus *BII13* **134** o vice *korr. aus* vince *BII13*  
**136** p circumstantiē *korr. aus* circum eorum stantiē *VD38* **137** q  
*interlinear* iniquis *VD38* | r moribus *V630; N442; I83; VD38*;  
*SG670; S105* oribus] in oribus *P9629; BII13*; moribus *korr. aus*  
 morbis *P102* **138** s *interlinear* mente capere *VD38* **140** t Dixit  
*Bcan4* **141** u *interlinear* peccem *VD38* | v delinqua *P9629*;  
 delinquam *BII13* **144** w *am Rande* inspirationem *VD38* | x  
 fratribus quibuscumque tribulationum molestiis laborantibus *fehlt*  
*I83; SG670; S105* | y fratribus quibuscumque tribulationum  
 molestiis laborantibus viribus *korr. aus* fratribus *Bcan4* **145** z *am*  
*Rande* afflictionibus *VD38*

**127–130** Iusto... clariores] *Prosp. Aquit. s. 23. Cf. Sixt. II. pp. 7, Pelag. II. pp. ep. 3.* **133–134** quia... funguntur] *Ben. I. 40. et 322. (conc. Aquisgr. a. 836. C. III. c. 7. et II Cor. V. 20).* **135–139** Oramus... proferre] *sec. conc. Later. 649. secr. IV. (Mansi 10,1022). Cf. Fel. II. pp. 21.* **140–141** custodiam... mea] *Ps. XXXVIII. 2.* **142–150** Dominus... praecepit] *Cass. hist. trip. IV. 29. Cf. Fel. I. pp. 16, Fel. II. pp. 17.*

f. 67vb> iniurias vestras aestimetis<sup>a</sup>, maximum  
 adminiculum<sup>b</sup> eis verbis et factis<sup>c</sup> praebeatis, ut eius  
 discipuli inveniamini veri, qui fratres ut<sup>d</sup> se omnibus  
 diligere praecepit. 150

V630: De ordinationibus presbyterorum et levitarum

P9629; S105: De ordinationibus

I83: De ordinatione quod multis coram astantibus fieri debet

Bcan4: XV De ordinatione quod multis coram astantibus fieri  
 debet 155

P102; BIII3: XIII De ordinationibus presbyterorum et levitarum  
 [H. 14] Ordinationes<sup>e</sup> vero presbyterorum et levitarum  
 tempore congruo et multis coram adstantibus  
 sollempniter<sup>f</sup> g agite<sup>h</sup> et probabiles<sup>i</sup> ac doctos viros ad  
 hoc opus provehite<sup>j</sup> k, ut de eorum societate et  
 adiumento<sup>l</sup> plurimum gaudeatis. 160

BIII3: ut doctos viros eligamus ad sacerdotium

Ponite<sup>m</sup> indesi<VD38, f. 73rb>nenter corda vestra in  
 virtute dei et enarrate haec et cetera divina verba in  
 progenies<sup>n</sup> alteras, quoniam hic est deus<sup>o</sup>, deus noster 165  
 in aeternum, et ipse reget nos in saecula.

147 a aestametis I83; aestimentis VD38; estimetis] estimetis et  
 P102; BIII3 148 b interlinear adiutorium VD38 | c interlinear  
 operibus VD38 149 d et SG670; S105 157 e am Rande drei  
 Punkte N442 159 f am Rande Festive honorifice VD38 | g  
 sollempniter korr. aus sollempter VD38 | h interlinear facite  
 VD38 | i interlinear perfectios VD38 160 j am Rande promovete  
 VD38 | k provertite I83; Bcan4; constituite SG670; constuite S105  
 161 l adiumentum VD38 163 m Ponite korr. aus Ponte P9629  
 165 n progenies korr. aus progenias SG670; progenias S105 | o  
 deus fehlt V630

157–160 Ordinationes...provehite] vit. Zeph. c. 2. in libr. pontif.  
 163–166 Ponite...saecula] Ps. XLVII. 14. 15.

157–161 Ordinationes...gaudeatis] Ps.-Remedius c. 42 (Rubrik: De  
 ordinationibus. Ex eadem epistola; 160 provehite] constituite; 160 ut de]  
 unde; 160 eorum] horum); Burchard II,3; Sentenzen c. 164; Anselm v.  
 Lucca VII,36; Ivo, Decr. VI,23 (Rubrik: De eadem re. Ex epistola  
 Zepherini pape, fratribus per Egiptum missa, cap. 10; 157: presbyterorum]  
 presbyterorum diaconorum; 160 opus provehite] constituite; 160 de  
 eorum] illorum); Polycarpus II,28,1 (Rubrik: De tempore ordinationis.  
 Zepherinus Romane urbis archiepiscopus omnibus episcopis. Cap. XIII;  
 157 vero fehlt; 159 doctos] doctores); Gratian: D. LXXV, c.3.  
 157–166 Ordinationes...saecula] Coll. Ans. ded. IV,4; Coll. trip. A 13,3  
 (Rubrik: Quales et qualiter ordinandi sint sacerdotes); Ivo, Decr. VI,47  
 (Rubrik: Quales et qualiter ordinandi sint sacerdotes. Zepherinus papa in  
 primo decretali suo).



Data <SG670, p. 146b> VII<sup>p</sup> Id. Novemb. Saturnino  
et Gallicano vv.<sup>q</sup> cc. consulibus.

170 O93, f. 15rb; V630, f. 39ra; N442, f. 38 vb; I83, f.  
80vb; VD38, f. 73rb; SG670, p. 146b; P9629, f. 13r;  
Bcan4, f. 67r; E97, f. 41vb; P102; BII13, f. 67vb;  
S105, f. 58r

---

**167** p VII *fehlt* I83; Bcan4; VIII SG670; S105 **168** q vv. *fehlt*  
V630

---

**167–168** Data...consulibus] Nota cons. des. e c. 1. vit. Zeph. in libr.  
pontif.